

Frecuentes Preguntas de CasaHartford

1. ¿Este programa brinda asistencia para la compra de hogares fuera de Hartford?

No. CasaHartford es un programa exclusivo en la ciudad de Hartford, brindando asistencia a los ciudadanos que desean adquirir una residencia en la ciudad de Hartford.
2. Este programa, ¿es solo para residentes de Hartford?

No. Residentes de otros pueblos pueden solicitar asistencia para la compra de su hogar en Hartford.
3. ¿Que tipo de viviendas son elegibles para asistencia con este programa?

De Una a Cuatro (1-4) familias y condominios.
4. ¿Quién puede aplicar?

Potenciales compradores de bajo y moderados recursos económicos generalmente hablando
5. ¿Cuál es la cantidad máxima que se recibe para esta asistencia?

Dependiendo del sueldo anual del solicitante, el programa ofrece hasta un máximo de \$14,999.
6. ¿Debo utilizar mis propios fondos en comprar mi casa?

No, es requerido para aplicantes dar pronto pago.
7. Los fondos de CasaHartford ¿son ofrecidos como una regalía?

No, estos fondos son un préstamo a compradores y asegurado en una segunda hipoteca con el derecho de retención sobre la propiedad. Son perdonados en un 20% cada año, Usted debe mantener la propiedad como su principal residencia.
8. Arrendadores de propiedades, ¿pueden aplicar para este programa?

No. Compradores deben mantener la propiedad como su principal residencia por el período de cinco (5) años.
9. ¿Hay algún tipo de requisito especial para ser elegible?

Si, aplicantes debe de completar exitosamente el curso de Educando al Comprador con duración de 8 horas.
10. ¿Como puedo aplicar para la asistencia de CasaHartford?

Contacte a uno de nuestros bancos participantes. Ellos llenan la aplicación y en adición facilitan el proceso de cierre del préstamo.

Entidades Bancarias Participantes:

Bank of America
Citizens Bank
Freedom Mortgage
McCue Mortgage
Money Market Mortgage
Neighborhood Assistance Corporation Of America – (NACA)
NewAlliance Bank
People's United Bank
Prospect Mortgage
Sovereign Bank
Webster Bank
Wells Fargo, NA



CasaHartford

**UN PROGRAMA DE PRESTAMOS
OFRECIENDO ASISTENCIA AL
COMPRADOR DE VIVIENDA**



**CIUDAD DE HARTFORD
DEPARTAMENTO DE VIVIENDA Y
MANEJO DE PROPIEDADES**

**250 CONSTITUTION PLAZA, 4^{TO} PISO
HARTFORD, CT 06103
TELEFONO: 860-757-9035
FACSIMIL: 860-722-6630**

www.hartford.gov

¿Qué es CasaHartford?

En un esfuerzo por aumentar las oportunidades de ser dueño de una propiedad en Hartford. La Ciudad de Hartford, Fannie Mae, Freddie Mac el Departamento Federal de Vivienda (HUD) junto con los prestamistas locales de hipotecas, diseñaron CasaHartford. Este programa, ofrece préstamos con tasa de interés bajos o asistencia de pronto pago y gastos de cierre para compra de casas de 1-4 familias. CasaHartford provee la oportunidad la adquisición de vivienda principal en Hartford a personas o familias que de otra manera no tendrían la capacidad financiera para adquirir su propio hogar.

¿Qué propiedades son elegibles para asistencia?

Propiedades de 1-4 familias y condominios localizados en la Ciudad de Hartford.

¿Quién puede solicitar?

Potenciales compradores de bajos ingresos pueden solicitar asistencia a través de este programa. Sin embargo, existen restricciones en el programa basadas en el ingreso total anual de la composición familiar del solicitante.

Para una propiedad de una familia o una unidad de condominio, el ingreso total anual de la familia del solicitante no puede exceder los siguientes límites de ingresos de acuerdo al tamaño familiar. Estos límites de ingresos máximos son establecidos por HUD y representan un 80% del Ingreso de una Familia de Término Medio en el área de Hartford.

Límites de Ingreso para Propiedad de 1 Familia

1 Persona	—	44,800	5 Personas	—	69,100
2 Personas	—	51,200	6 Personas	—	74,250
3 Personas	—	57,600	7 Personas	—	79,350
4 Personas	—	64,000	8 Personas	—	84,500

Para los aplicantes de CasaHartford, compradores tienen que registrarse y completar satisfactoriamente la clase de Educando al Comprador con duración de ocho (8) horas.

¿Quién es elegible para asistir?

Para participar en este taller, debe tener en consideración o planificación comprar una vivienda.

¿Cómo puedo aplicar?

Debe comunicarse con uno de nuestros siguientes proveedores:7

Educando al Comprador Clase de 8-Hrs.	Dirección	Contacto
Urban League	140 Woodland St. Hartford, CT	Marie Fort 527-0147x282
Co-Opportunity	20-28 Sargeant St. Hartford, CT	Gary Evans 236-3617 x101
HART	423 Washington St Hartford, CT	Rica Chaparro 525-3449
Mutual Housing	95 Niles Street Hartford, CT	Marilyn Miranda 296-1797x16
Blue Hills Civic Association	120 Holcomb St. Hartford, CT	Maurice Robertson 769-3844
Neighborhood Housing Services-NB	223 Broad St. New Britain, CT	Rosa Rivera o Kyle Anderson 224-2433
Christian Activities Council	47 Vine St. Hartford, CT	Tori Hamilton 527-6087
NACA	1623 Main Street Springfield, MA	Chris Lee 413- 788-6220

¿Como puedo aplicar?

Contacte a uno de nuestros bancos participantes antes descritos e infórmale que usted desea aplicar para el programa de CasaHartford.

Asistencia para el Pronto Pago y Gastos de Cierre

Prestatarios en o por debajo de 80% HAMFI

#Unidades: Viviendas de 1-4 familias y Condominios
Aportación de la Ciudad: Hasta un 7% del precio de la compra*

Tamaño Del Hogar	Máximo de Pronto Pago	Máximo Gastos de Cierre	Máximo Contribución CasaHartford
1-4 unidades	\$11,999	\$3,000	\$14,999*

* **Máxima Cantidad - \$11,999 Pronto Pago, hasta \$3,000 adicional en aprobación de gastos de cierre. El total de lo otorgado no puede exceder la cantidad de \$14,999. Debe utilizar uno de nuestros bancos participantes.**

Tasa de Interés Hipotecario "Buydown"

Prestatarios en o por debajo de 80% HAMFI

Programa: El HAMFI Ajustable del 0% - 50% préstamo hipotecario

Unidades: Viviendas de 1-4 familias y Condominios
Aportación de la Ciudad: \$14,999*

Programa: El HAMFI Ajustable de un 51% - 80% en préstamos hipotecarios

Unidades: Casas de 1-4 familias y Condominios
Aportación de la Ciudad: \$10,000*

*Debe utilizar una de nuestras entidades bancarias para participar en CasaHartford

Información adicional:

Con respecto a CasaHartford y una de nuestras entidades bancarias participantes, por favor comunicarse con Owen J. Humphries, Jr. al (860) 757-9035.